



**Import conditions to issue veterinary health certificate
for import of raw material intended for animal feeding, pharmaceutical
and technical processing to the Czech Republic**

**Dovozní podmínky k vystavení veterinárního osvědčení na suroviny pro výrobu krmiv
pro zvířata a suroviny pro farmaceutické a technické výrobky
určené k dovozu do České republiky**

(The certificate must accompany the consignment. It covers only commodities transported in the same railway wagon, lorry, aircraft or ship, consigned to the same destination and intended to be reported immediately to veterinary authorities in the place of destination in the Czech Republic. Certificate must be completed on the date of loading and all time limits referred to expire on the date.)

(Osvědčení musí doprovázet zásilku. Týká se jen komodit přepravovaných ve stejném železničním vagoně, nákladním autě, letadle nebo lodi, zasílaných na stejné místo určení a po příchodu na místo určení v České republice okamžitě předložených veterinární kontrole příslušné OVS ČR. Osvědčení musí být vyplněno v den nakládky, ke kterému se vztahují všechny uvedené časové údaje.)

No/Číslo

Country of destination: Czech Republic

Země určení: Česká republika

Exporting country:

Země vývozu:

Competent Ministry:

Odpovědné ministerstvo:

Competent issuing authority:

Služba vystavující osvědčení:

References⁽¹⁾ :

Reference⁽¹⁾ :

I. Identification of raw material

Identifikace suroviny

Nature of raw material:

Druh suroviny:

Nature of packaging:

Způsob balení:

Number of packages:

Počet balení:

Net weight:

Hmotnost netto:

II. Origin of raw material

Původ suroviny

Address(es) of the establishment(s) controlled by the responsible veterinary authorities:

Adresa(y) zařízení kontrolovaného(ých) zodpovědnou veterinární autoritou:

.....

III. Destination of raw material

Místo určení suroviny

The raw material will be sent

Surovina je odesílána

from:

Z:
(place of loading / místo nakládání)

to:

do:
(country and place of destination / země a místo určení)

by the following means of transport⁽²⁾ :

dopravním prostředkem⁽²⁾ :

Name and address of consignor:

Jméno a adresa odesílatele:

Name and address of consignee:

Jméno a adresa příjemce:

IV. Zdravotní osvědčení

Attestation of health

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

Níže podepsaný úřední veterinář potvrzuje, že:

1. The raw material described above is obtained from:

Výše uvedená surovina pochází:

a) animals which have remained on the territory of the state for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old;

ze zvířat, která pobývala na území státu nejméně po dobu posledních tří měsíců před poražením, nebo od narození v případě zvířat mladších než tři měsíce;

b) animals coming from holdings where no outbreak of rinderpest, foot-and-mouth disease, classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease or porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) have been reported during the previous last year and around which, within a radius of 25 km, there has been no case of any of the abovementioned diseases for at least 30 days;

ze zvířat, která pocházejí z hospodářství, ve kterých nebyl v průběhu posledního roku zjištěn žádný případ moru skotu, slintavky a kulhavky, moru prasat, afrického moru prasat, vezikulární nemoci prasat nebo nakažlivé obrny prasat (Těšínské nemoci) a kolem kterých nebyl v průběhu nejméně posledních třiceti dní v okruhu pětadvaceti kilometrů zjištěn žádný případ výše uvedených nákaz;

c) establishment or establishments in which no case of one of the diseases referred to in 1 (b) has been detected for at least 30 days.

ze zařízení, ve kterém(ých) nebyla v průběhu posledních třiceti dní zjištěna žádná z nákaz uvedených v bodu 1 b);

2. The raw material described above has not been obtained from animals which:

Výše uvedená surovina nepochází ze zvířat:

a) have died on the holdings, including stillborn and unborn animals;

uhynulých v hospodářství, včetně zvířat mrtvě narozených nebo plodů;

b) have been killed either on the holding or at any other place, in order to eradicate epizootic diseases;

utracených v hospodářství nebo jinde z důvodů eradikace přenosné nemoci;

- c) show, during inspection at slaughter, signs or evidence of diseases communicable to humans and which are for that reason, or due to the presence of residues, excluded from human consumption.

u kterých byly při prohlídce na jatkách zjištěny příznaky nálezů přenosných na člověka a která jsou z tohoto důvodu nebo z důvodu přítomnosti reziduí vyloučena z lidské spotřeby;

- 3) this product does not contain and is not derived from :
tento výrobek neobsahuje ani nebyl získán z :

either / buď (4)

specified risk material as defined in Annex XI, section A, to Regulation (EC) No 999/2001 produced after 31 March 2001, or mechanically recovered meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals produced after 31 March 2001. After 31 March 2001 the bovine, ovine and caprine animals, from which this product is derived, have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.

specifikovaného rizikového materiálu jak definováno v Příloze XI, část A, Nařízení (ES) č. 999/2001, vyrobeného po 31. březnu 2001 nebo mechanicky separovaného masa získaného z kostí skotu, ovčí nebo koz, vyrobeného po 31. březnu 2001. Po 31. březnu 2001 nebyl skot, ovce a kozy, ze kterých tyto produkty pocházejí, poraženi po omráčení pomocí plynu injikovaného do lebeční dutiny nebo usmrčeni stejnou metodou, nebo nebyl poražen po narušení centrální nervové tkáně po omráčení upoutaným průbojníkem omračovacího přístroje zavedeným do lebeční dutiny.

Carcasses, half carcasses and quarter carcasses may contain vertebral column on import;
Jatečně opracovaná těla, půlky a čtvrtě mohou pro dovoz obsahovat páteř;

or / nebo(4)

bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in the following countries :

materiálů ze skotu, ovčí a koz jiných než těch získaných ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v následujících zemích :

Argentina, Australia, Botswana, Brazil, Chile, Costa Rica, El Salvador, Namibia, New Zealand, Nicaragua, Panama, Paraguay, Uruguay, Singapore, Swaziland.

- 4) The raw material has been handled in such a way to avoid recontamination.
Se surovinou bylo zacházeno způsobem vylučujícím jakoukoliv rekontaminaci.

V. The certificate is valid for 10 days. In the case of transport by ship the time is prolonged by the time of ship voyage.

Toto osvědčení platí 10 dní. V případě přepravy lodí trvající déle se platnost prodlužuje na celou dobu přepravy.

Done at

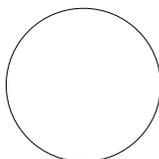
Vyhotoveno v

(Místo / Place)

On

Dne

(Date / Datum)



Stamp⁽³⁾
Razítko⁽³⁾

.....
(Signature of the official veterinarian)⁽³⁾
(Podpis úředního veterináře)⁽³⁾

.....
(Name in capital letters, qualification and title)
(Jméno tiskacími písmeny, funkce a titul)

-
- (1) Optional.
Nepovinný údaj.
 - (2) Indicate means of transport and registration marks, flight number or registered name, as appropriate.
Uveďte dopravní prostředek a registrační číslo, případně číslo letu nebo registrované jméno.
 - (3) The stamp and the signature must be in a colour different to that of the text of the printing.
Podpis a razítko musí být barevně odlišné od barvy textu.
 - (4) Delete as appropriate
Nehodící se vyškrtněte